Découverte de l'Université pour les élèves de la spécialité LLCE espagnol

publié le 01/03/2023 - mis à jour le 02/03/2023

Descriptif :

Compte-rendu d'une journée de découverte de l'Université de Poitiers par les élèves de la spécialité.

Sommaire :

- Journée à l'Université de Poitiers
- Un día en la Universidad de Poitiers

Journée à l'Université de Poitiers

Élèves de différents lycées écoutant le discours d'accueil / Alumnos de diferentes liceos escuchando el discurso de bienvenida

Le jeudi 2 février 2022, nous avons eu l'opportunité de nous rendre à la faculté de Poitiers, pour découvrir le fonctionnement de l'université ainsi que les enseignements dispensés dans la filière LLCER Espagnol.

Nous nous sommes donc rendus à la gare, le jeudi matin vers 7h40, pour prendre le train en direction de Poitiers. Une fois arrivés, nous sommes entrés dans un amphithéâtre, pour rejoindre les autres élèves ayant pris la spécialité LLCE espagnol de l'académie, ainsi que les classes européennes.

Une fois installés, différents professeurs de la filière nous ont présenté leur matière, la doyenne a également prononcé un discours et des élèves de deuxième année (L2) nous ont présenté le travail qu'ils ont réalisé dans le cadre de leurs TD (travaux dirigés). Par la suite, une professeure de la faculté nous a également dispensé un cours magistral sur Felipe II, pour que nous puissions nous rendre réellement compte de la rapidité du cours, de la difficulté d'une prise de notes etc…

Après ce cours, nous avons eu la chance de pouvoir échanger avec la femme de Julio Ribera, un dessinateur espagnol qui s'est exilé en France. Cette intervention est survenue dans le cadre du TD de traduction des élèves de L3, qui ont traduit l'intégralité de la BD biographique de Julio Ribera. En présentant leur travail, sa femme a donc accepté de nous rencontrer pour répondre aux questions que l'ont pouvait se poser sur son mari.

Un étudiant nous présente son projet / Un estudiante nos presenta su proyecto

Pour finir notre matinée, nous nous sommes rendus dans la bibliothèque universitaire, afin de découvrir l'exposition sur la vie de Julio Ribera, également réalisée par les étudiants. Après cette matinée bien chargée, nous sommes allés manger dans le restaurant universitaire, comme de vrais étudiants et nous sommes par la suite retournés dans le même amphithéâtre que le matin, pour être dispersés dans des groupes mélangeant des élèves de chaque lycée, pour pouvoir découvrir de manière approfondie le travail des étudiants.

Atelier de traduction / Taller de traducción

Une fois ces ateliers effectués, nous sommes à nouveau retournés dans l'amphithéâtre afin de réaliser le bilan de cette journée. Une fois tout cela exécuté, nous sommes retournés à la gare pour rentrer à Niort, après cette journée riche en découvertes.
Charlotte pour les élèves de la LLCE espagnol première

Élèves de différents lycées écoutant le discours d'accueil / Alumnos de diferentes liceos escuchando el discurso de bienvenida

El jueves 2 de febrero de 2022 tuvimos la oportunidad de visitar la Universidad de Poitiers, para descubrir su funcionamiento y las asignaturas impartidas en LLCER Español.

Así, el jueves por la mañana, a las 7.40, fuimos a la estación para tomar el tren en dirección a Poitiers. Una vez llegados, entramos en un anfiteatro con otros alumnos que eligieron la especialidad LLCE española y clases europeas.

Una vez instalados, diferentes profesores nos presentaron su asignatura, la catedrática pronunció un discurso y alumnos de segundo año (L2) nos presentaron el trabajo que realizaron en TD (trabajos dirigidos). después, una profesora de la facultad nos dio una clase magistral sobre Felipe II , para que pudiéramos realmente darnos cuenta de la rapidez del curso, de la dificultad de tomar notas etc...

Después de este curso, tuvimos la suerte de poder intercambiar con la esposa de Julio Ribera, un dibujante español que se exilió en Francia. Esta intervención se relacionaba con el TD de traducción de los alumnos de L3, que tradujeron el tebeo biográfico completo de Julio Ribera. Al presentar su trabajo, su esposa aceptó responder a las preguntas sobre su marido.

Un étudiant nous présente son projet / Un estudiante nos presenta su proyecto

Para terminar nuestra mañana, visitamos la Biblioteca Universitaria para descubrir la exposición sobre la vida de Julio Ribera realizada por los estudiantes. Después de esta mañana muy ocupada, fuimos a comer en el restaurante universitario, como verdaderos estudiantes, y luego volvimos al mismo anfiteatro y repartirnos en diferentes grupos que mezclaban alumnos de diferentes liceos y poder descubrir en profundidad el trabajo de los estudiantes.

Atelier de traduction / Taller de traducción

Una vez realizados estos talleres, volvimos de nuevo al anfiteatro para hacer el balance de este día. Por fin, regresamos a la estación hacia Niort, después de un día lleno de descubrimientos.
Los alumnos de la LLCE espagnol

Avertissement : ce document est la reprise au format pdf d'un article proposé sur l'espace pédagogique de l'académie de Poitiers.

Il ne peut en aucun cas être proposé au téléchargement ou à la consultation depuis un autre site.